

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 13 (1985)  
**Heft:** 51

**Artikel:** Tsalandè kouètsou  
**Autor:** Dèni din Bou  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241370>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Tsalandè kouètsou

In keminhyan l'Avan, no j'an fîthâ la Dona  
On bi dzoua l'è to pri, yô no cherin kontan,  
No fudrè tot'onbyâ chan ke fâ dè la pinna,  
Cherè nouthran dèvà dè bin fîthâ l'Infan.

Intchû k'a la miné la yê ch'inkalabrÿe,  
Chi l'Infan atandu, ke Dyu l'avin promè,  
Galé pourou piti, l'a fin chon'arouvâye,  
Lè j'andzè l'an tsantâ, mon Dyu, èthin pèrmè.

Lou bâ è l'ânou gri dan la rèthe chohyâvan  
Po rètsondâ l'Infan vinyin po no chovâ.  
Chin dzojè è Maryè, koâjou, chè dèmandâvan,  
Dè dzouyou lou kà pyin, chan k'èthin arouvâ.

Tsantin ti dè bon kà l'Infan dè la promècha,  
Po ti nouthrè pètsi mourehè chu la krà.  
La né dè Matenè, no tsantèrin la mècha,  
Bounè dzin dè vèr no, vo cherin to dzoyà.

*(Dèni din Bou)*

